

برناه مملکت برده روزه  
 روزه  
 بر ۱۰۰ شماره ۶  
 بر ۵۰ شماره ۳  
 قیتم هر شماره ای آه یک

# تی کیسین راستی

بخاربه له کل اداره غامه روزنامه  
 دف بکری  
 نوشته بی که موافق مسلکمان  
 بی دینوسین کرنه بی ناکه ریتنوه  
 هر هفته میاری دهر دجی له بقداد

روزنامه یکی سیاسی وام نهای بخاوی یک بون و سرتی کردانه

## عدالت شیریکی تیزه

اوروپایه کان له زمانیکی مسکلی  
 پیشووه بسراقرای تره اوقافا نکر دوه  
 ومانکی ترقیان له اسیان بشریت ومدتیجا  
 دروشاپوه وشمله مدتیان یک له پاش  
 یک مکنس کرده او جیساهی که له  
 انظاربانه تریک وبتدیج هو عالی  
 روشنا کرد . خلاصه هیچ جیک نما  
 بتوانی له خصوص تجارت وفلاح  
 وصنعت وامارنوه دعوی استنفا یکا .  
 بهادرتی تر نامه یک نماله خصوص  
 سبیک له اسباب برهه چون استنفا  
 له اوروا بنوش . نمانشی تجارت یک  
 دینی هو شرکنه کان و باقنه کان  
 وفایرینه کان له هو عالفا هر به اوان  
 اداره ده کری . نمانشی فلاحه یک  
 دینی بر ام منته له اوروا و له امر بقا  
 که بسپاهی اووه منور برهه مکلیبکی  
 زور و قوتنا چیک له حد زیاد موجوده .  
 نمانشی صنعت یک حیران دینی نمانشی  
 حکومت یک دینی قوانین سیاست  
 عالم اوان بیادبان ناوه واقسامان جوی  
 کرده و اعتباربان بی دلو . و ده پنی  
 له مملکت غیره له اوروپایه کان بصفت  
 مستشار کلی امیره امه دلالت لو  
 ناکا که اوان تی که بشتون که نامان  
 حکومت و ملک بی یاره ای امان اداره

بکن و پیمان له بی اقتصادی خوبان  
 ناوه . اوروپایه کان بم احواله امره  
 ریاست هو بشر دکن و لنادی حکمی  
 دروشاریان کرته دست و امه له فضیلت  
 اوعداله به که هم له بین خوبان و هم له بین  
 خلقدا بلا و نا کرد مکنه کسی نمانشی  
 ام قصه به بکا اول وهله باطلی تی بکا . چو نکه  
 ظاهرآ و سکو متالفن وایه - و بیلی  
 متبایت له بین عدالت و ترقی توان  
 نیه بر بی معارفت حستن . او ترقیانه  
 سکنه اوان کردیان هر بواسطه ای  
 عدالت نیو بلکو بکلی اسبابی ترکه  
 عدالت یکیکینی و او اسبابش زراعت  
 اراضی و عمرانی و مباحات بنزاری  
 و الکتریکی به که مسافه یان بی تریک  
 و بخار و بان بی خیرا و نقل اشیا یا بی  
 اسان کرد و درست کردنی دستکای همکم  
 بر قاشی کرا قیمت و ایجاد اسلحه بر  
 مصافقه ای ملک و کلی اشیا تی تره که  
 هم له پانی عاجز دینی و تحصیل اوقوتونه  
 که بواسطه ای او توانایی له شنی سرارض  
 و کو بی کاندن درخت و زراعت و ذر  
 ارض و کو معادن استفاده بکن امانه  
 و کلی شنی تریجه سی ترق و مسموری  
 مملکتیان و اراضیا و هو خلق محتاج  
 اوان و کو دینری و دپستری دستیانی  
 له سردستان کرد .

اما کاراشنای عالم دینی ام و سالانه  
 که ناومان برد هو بواسطه صدقه هوه  
 بی بی دبی . اسکر ایته عدالت  
 بشریف صحیحی خوبه وه که کردنی هو  
 شیک موافق حق مفروض شرعی  
 باعقلی و باهر دو گیاه . بزاین او جملد پنین  
 که اراضی حقیکی مفروض بر خلقه وه  
 هیه سکنه عیارت له اودان و زراعت  
 و عام چاندن و بشیر کردنی بصودتیک  
 که له فائده ای استفاده بکری .  
 و ده پنین که معادن حق هیه اوش  
 دوزن و در هینا نیی که نوع بشر  
 استفاده تی بکا و او ی لوپدا دبی  
 حق هیه اوش چا کردن بمل هینا  
 نیی و خلق هند یکیمان حقیان بر  
 هند یکیا وه هیه موافق عدالت بیی  
 هینا تی لازمه . پادشاهان حقیان بر  
 ریتنوه هیه اوش خراج وامشاردان  
 و غیر امانه به که له حفظ امور مملکت دا  
 یاری ای اوان ادا و رعیت حق بر سر  
 پادشاهانه وه هیه اوش امین کردنی  
 رینا و مملکنه کان و منع کردنی ظالم  
 له خواردنی حق بی ده سالان و ترویج  
 تجارت و احیای مناج دو له مندی به هر  
 حکومتیک پادشاهانی و کو و کمال ایته  
 مفروضه کانی خوبان ادا بکن مادن  
 و اگر خلل به بی لماته بکه پین خلل

هندی بی عدالتی که بنا کرد حکومتیک  
بازار تجارتی را در پیشا بی هندیک  
عدالتی بیی نه هیناوه اوی نظامی  
مسکری چاک نه بی دینان هندی  
عدالتی بیی نه هیناوه اوای محاکم  
ملکیه و مسکره بی شراب بی دینان  
هندیک عدالتی بیی نه هیناوه و افیش  
و ها .

وله پاش امانه نظر عموم بمقدمات  
شیک دیاورده کیرن اوش له جهتی مال  
و نفوس و ملک و صنعت و فلاحه وه  
متفق بونی حکومت اکثره بسر  
هو حکومتانی اروپا وه به امه اش  
امریکی اشکریه هیچ شک تیدانیه .  
اوا ایسه بنظر اقتدارمان مقدمات  
واسبابی بیان دگین و این زوره اما  
مرجع هموان عدالت . هر عدالت  
که نی هیشت ام حکومت خدمتی  
مسکری بکا به عبسوری تا خلق له  
رفاهیتا بن و همو اینس بو خوبان  
و ملکیتان بکن وادفا راحت بین  
و خلقی به فکران نکا وله وقت خوبنا  
حکومت بو کیرانی حرکات مسکر  
بمعاش خلق بکری ده کرت و به رضای  
خوبان اینس بی ده بین که ام حربه  
هاله کونه تاو عالم عدالت وای اقتضا  
کرد که ام حکومت خدمتی مسکری  
خوی بکا به عبسوری تا محافظه ای  
ملک بکا و شری اهل قسه له خوی دور  
بناوه . قیاس غیر ایسه له بکن . له  
پاش هانی انگلیز نقاشای عراق بکا  
ونی بکوره زانه له معامله و لطاف ام  
حکومت معظه چه انجاریکت چاویس

ده کوی که عقل لودا حیران ده مینی .  
خلق له هانی واپان ظن ده برده که  
لشکری طالب ام حکومته بسر هر  
جبارا بیوری محوی دکا و نمال ده بیلی  
نه عرض و هر کسیکه منسوب ترکه  
کان به تهنیکی بیوک بناک عدی  
دسیری امهش اثر او مادته و اینتانه بو  
که له طرف ائنده ساله که له ترکان  
دیوان .

که لشکر انگلیز داخل بو معامله  
یکی عیبیان له کل اعانی کرد . دعوت  
ام مسکره کسانی بون که به صلح و رضا  
دینه تاو مملکت و که داخلی هر شاری  
بون اشیان اهل شاری اولا تر بو  
ام حکومته زیاد تر ده بو و چاویان بو  
ده کیرا و قدومیان انتظار ده کرد .  
چونکه دیانانی به سپاهی او سلامت  
وراهیتان دست ده مسکری . ام  
حکومتش هر که حییک لم ملکتنه  
بکرتایه همتیکی توای بو اصلاحی  
و اهالیه کی ده کرد وله کل له که غریکی  
کاروبار حرب بو نقاشای جزئی و کلی  
ایشیانی ده کرد و ریکی ده خست .  
نقاشا کن چون معامله ای رزق بو خلق  
ترک نه کرد تا بوس خوبان یاری تیا  
بکن و حدود یکی وای بو تبیین کرد که کسی  
سوائی تجاوزی بکا و اگر لئوای اهالی  
بو بر لایبکر واپه کراییان ده کیانده  
درجه پات که ضرری به دوله متدان  
ده که باند و قهرانی بی طاقت ده کرد .  
دینان که اینجایی بگردایه حکومت  
رزق له بی دور دهیتا و به عدالت  
بسر اهالیان بش ده کرد که هو خلق

و ک پت ده کیرا . له پاشا مسکرو لانی  
چا کرد و در تکابانی امین کرد و خلق له  
خوف جرده نجات دا .

و عاکی اصلاح کرد بتو بیکی کس  
تیدا مظلوم بی و حق بخوزی و مأورد  
کان و کو زمانی ترک رشوت قبول نکن .  
نظر و کیرنه سر ری ایران بزبان  
بواسطه ای اوان چند مصیقتی بسر هات  
تا توای تجارت بی کوت و ذراعت  
بو و حیوانات بنا جو . اما که کونه  
دست ام حکومته قسیمی لشکری  
خوی بو محافظه ای کاروباری ایرانی  
و دمی او اهل فساده که هر بو خوادنی  
حقوق خلق مهیان روانه کرد . و هو  
ریشان ولو جمله ری کرمانشان زور  
اینه پات له سر پات کاروان دی و دروا  
بسی و کس متاذی بی رت ده بی .  
ایترام خلقه چون ده بی که بجا  
که ام حکومته زانن و هر چند که له  
دستیان بی پارهی نه دن اگر منطق  
زایک به وی کیکی بکا کی ام حکومته  
بیان بکا زمانی ماندو ده بی و توای  
ناسکا و قس کول ده بی و یعنی توای  
ناکا . خلاصه ام حکومته بو اهالی  
نعمتیک خویا به .

السید زین العابدین کاشانی  
تکراف رویتر  
۳۰ محوز ۹۱۸  
استردام : مجلس وطن ترکستان  
له ترکستان و ( خیره ) و ( بخاری )  
جمهورتی اعلان کرد . و ام جمهوریتش  
له کل روس متحد دی . مجلس تشبذی

۱۱ اعضای مسلمانان تیدایه ام حکومته  
جمهوریته متعهد یکی خسوی بولای  
امیر پناوی نارد له لای اووظیفه  
مستشاری بیینی .

استرداد : له تفسر افکنکا که له  
( برلین ) وهعات ال : حق پاشای  
سفیر ترک امری خدای بیی هیا .  
۳۱ تموز ۱۹۱۸

خبری امشوی استکلیزی : له  
راسی روز اوای ( البر ) وروزهلای  
( رولک ) توب هاویز را .

وگولاره وانه کان ایبه ۱۱ تون  
بومیایان هاویشته سر ارمنکای دی  
اسن وانباری دشمن وله کل کولاره  
وانه کافی دشمن بکاز بکا جون ۲۱  
کولاره بان لی خست وشسو ۳ تون  
ونیو ترپان بوما هاویشت وانشکره  
که سال له ۲۹ تموز کولاره بیکی تری  
خست .

۱ آگستوس ۱۹۱۸

خبری انگلیزی وفرانسوی لم هو  
شر نه دا دلالت له موقیبت تاوای  
کولاره وانه کایبان دکا له ۲۸ تا ۳۱  
تموز ۱۹ کولاره دی دشمنیان خست  
و ۲۷ تون بومیایان هاویشته سر دی  
اسن وانشکر کا وانشکر دی دشمن له  
( اردو ) و ( قیل ) وازارمسکی دی  
اسن ( فیم ) و ( سسکونجین ) و  
( مودی ) و ( بازوش ) و میسدانی  
کولاره کان .

له تفسر افکنکا که له ( لاهای )  
به وه بوروزنامه ی [دبلی اکسپرس ]  
هاوه ال : روزنامه کان المان هر

خریکی امنن که به اهالی فی بکینین  
که اسوال زور چا که وله هجوم مقصد  
بی کرن نیو بلسکو ارزو انه بو که  
فونی حضا هو بگری کانه ممکن نیو  
هجوم را هاویشترا تا لشکری غومان  
محافظه بکین وحفاظی بنده لشکری  
خوبان بکوشتن بدن .

وام روزنامه اشارت ابال او  
حلاظه دکا که درپته سر مارشال فون  
( هندنبرگ ) بی انه که پاس له لشکر  
کیر ( لندندف ) بکسکری وام حاله  
دلالت له بجا که تراین وانقسام لشکر  
گیری عمومی دکا .

له روسیه دا

روپترال : ارزوی حلقا له روسیه  
دا امیه که یارپهی لشکره کان چیک  
سلوفا که کان بدنو دفع ضرری المانه کان  
بکن چونکه ناپاهوی قسیمک له روسیه  
له ژر نفوذی المانه کلاندا بیینی ودرسان  
نایاهوی قسیمک له روسیه بو خوبان  
بی . خلاصه نمایانه محافظه بیکن وله  
مصیبت نجسانی بدن که ام مقصوده  
حاصل بو نغری له لشکری حلقا لویدا  
نابینته وه .

کوشتی ما کتکی المان وعاونکی  
له اوکراینا

له تفسر افکنکا که له ( کیف ) وه  
بسر دی ( برلین ) دهعاته ال : قلد  
مرشال ( فون اهورن ) و معاونکی  
کبتن ( فون درسلر ) وقتی که له قاوه  
خانه ی خشت مالی مرشال ده کرانه وه  
کالیسکه سواربک بومیاییکی فی کرن  
وهر دوکی کوشتن قاتل وصابھی

کالیسکه کیران ولو تحقیقاته که کرا  
فامرادیوه که ام ایسته له طرف اشتراکیه  
کانی ( موسکو ) بنیاد نراوه .  
قتل ام مرشاله دلالت له ظالم المان  
وله رف هلسانی روس لوان دکا .

خبری امشوی انگلیزی : لشکری  
دوربه ی ایبه امشو له ترکی ( مرسی )  
هندیک اسپری کرت وژمارده ی او  
اسیرانه که له تموز دا کرمان که شته  
۳۰۳ نفر امانه ۸۹ ضابطیان تیدایه .

خبری امشوی فرانسوی :  
لشکری فرانسوی له کل انگلیزیکان  
پاکیان بدشمنه تا ولو جیسایه که  
له بین ( پلیسه ) و ( هلو ) وروپاره  
که واقع کردبانه دری وکرده لانی لای  
چی ( کران دوزوا ) ی کرت . ونباشنی  
دی ( بنیو ) پیش کورین وکه یشته  
( کرامواریل ) و ( رامای ) ولوی  
پشه وه که یشته ۳ کیلومتر و ۶۰۰  
اسیرمان سسکرت وله لای راست  
( سیرج ) ودارستانی ( مونیه ) که  
له لای چی دی ( دورمان ) و [رئس ]  
واقع استیلامان کرد .

وله پاش شریکی بشدت داخل دی  
( رومینی ) برون و ۱۰۰۰ اسپیری  
ترمان کرت . وژمارده ی او اسیرانه  
که له جبهی ( مارن ) و ( شیناپیه )  
له ۱ تموز وکرمانن که یشته ۳۷۱۰۰  
نفرامانه ۶۷۲ ضابطیان تیدایه .

خبری امشوی فرانسوی : لشکر  
فرانسوی وحلقا لوهجومه دا که مودو  
روزی دوایه به که لای چی ( مارن )  
کردان تاوه موفق بون . لبرانه که

خبری امشوی فرانسوی : لشکر  
فرانسوی وحلقا لوهجومه دا که مودو  
روزی دوایه به که لای چی ( مارن )  
کردان تاوه موفق بون . لبرانه که

اثامه کان بدری زای هو خطی حرب  
 تنکیان بی هلینرا عبور یون که او  
 هو مراکز مادمه کان که له بین  
 ( فیر آن ژونوا ) درست کردو بهی  
 پیل . و میسر میان بکیرنه وه پاشه وه .  
 لشکر فرانسوهی دا غلی ( سواسون )  
 بو . وه هو روبرای ( کرز ) که له  
 لای راسته وه یخ بر بنه وه . وه ناوه  
 راست بهجه بیکی کوره پیش کوئین  
 وله لای جهی . اوردک . تا پشته ارس  
 سن رسکو . چوبه پیشه وه داخل  
 . نواده دول . برین وه روز هلائی  
 . کولوغ . و له لای راسته وه . کوستکور  
 . و فرا کرون . و . قیل ان ژونوا  
 مان کرد .

و لم قسمه دا له جیهه وه وه ری  
 ( دورمان ) و ( رنس ) وه بولای  
 چپ پنج کیلومتر خطی خلومان برده  
 پیشه وه وه بین دو روبرای ( اورد )  
 و ( قیل ) داخل دو دی ( سسکو )  
 و ( تلوا ) برین .

خبری امشوی امریکی : دوی  
 خطی ( اوردک ) مان له پاش شریکی  
 پشتت کرت و کسردی ۶۳۰ لای  
 راستی ( کولنج ) و دارستانی لای  
 روز هلائی مان اسپلا کرد . و دشمن  
 ام پایه دستی کرد به گراهه وه و اینه ش  
 له نزدیکه وه هر رادوی ده نین . تا ایستا  
 ۵ میل پیش کوئین آتش هر پیش  
 ده کورن .

۳ السوس

خبری پاش نیوه روی انگیزی :  
 حلهی دشمنان له زبکی ( اولسی )

کیراپه وه پاشه وه و توش ضرر بیسکی  
 زورمان کرد و لشکر دوربهی ایته له  
 ساحهی ( البر ) دا هندیکی له خطی  
 دشمن کرت و اثامه کان له جیهه بیکی ۲  
 یلخورد ۴ میل درز له لای ( البر )  
 و دارستانی ( افلوی ) بو کساری  
 روز هلائی روبرای ( آنکر ) د کربنه وه  
 پاشی .

خبری امشوی انگیزی : دوربه  
 کاتان له ساحهی ( البر ) دا هر پیش  
 کوت و قسبیکی کورهی اراضی روز  
 اوای ( آنکر ) که بدست دشمنه وه بو  
 کرت وله تربت شون دشمن کوئین و که  
 ده کیراپه وه نختی هستان ده سسکرد  
 و هندیکمان له کوزراوه کانی دی که  
 له خندقه کاندای فری دراپون وله لای  
 راستی روز هلائی ( هترن ) و روز  
 هلائی ( رولک ) حلهی بقوتیا کیراپه وه  
 وله کل دنکی توب زور بو . وله برامه که  
 هوا چاک نیو کولارمه و اوه کاتان زوربان  
 ایش نه دی له کل ام حاله و سال بروز  
 ۲۰ تون بومایان هاوشت ۳ تونی کونه  
 . سرشای قرانی بحری [ بروج ] و ۲  
 کولاره بان خست .

خبری امشوی فرانسوهی : لشکر  
 ایته دواب لشکری دشمنی شمسکند  
 و موقاته بو روبرای [ قیل ] بهجه بیکی  
 ۵۰ میل دوی کوت . میسره ی که پشته  
 کتاره کان [ این ] و [ قیل ] ی لای  
 راستی [ سواسون ] تا [ قلم ] و امریکا  
 په کان دور و شتی ام مملکت پان کرت .  
 وله روز هلائی [ قلم ] که پشتینه خطی  
 عام کبسرچی [ کوفیل ] و ( برنکور )

و ( کورسیل ) و ( شنیی ) درز  
 دی و سواره کاتان وی اسنی بین  
 ( رنس ) و ( سواسون ) له پیش بی  
 کشف دکا . وله دو بیوه ۱۰۰ میل پیش  
 کوئین ۵۰۰ دربان زاده تر له چنکی دشمن  
 زکار کرد .

خبری امشوی امریکی : تا خطی  
 پاش روبرای ( قیل ) پالان بدشمنه  
 نا و به مشوشی کرایه وه پاشه وه وله  
 ۱۶ تونز تا ایستا له حرکات حربیه دا  
 ۸۴۰۰ اسیر و ۱۳ تونان لی سند .

دوان حرب له خصوص روبرای  
 روز او ام خبریه نشر کرد هیشتا  
 دشمن بدری ای خطی بین [ سواسون ]  
 و [ رنس ] ده کربنه وه . و مقاومتی  
 روی له غاو برنه وه به طبعه ی  
 سواران فرانسوی که پشته دوابی  
 لشکر وک و او هر خریکه برده کانی  
 . سر روبرای ( قیل ) ده دوغینی .

انگیزی و فرانسوه کان له پاش انه  
 که او برزایه ی که له بین ( پسیه )  
 و ( هسولو ) و ( کرمانی ) بولای  
 روز او او روز هلائی درز مدکا کونه  
 دستیان .

خبر به روسیه دراهه حرم قصر  
 و اولادی نقل اسپانیا بکری .

### موفقیته کی کوره

حقا له بین ( موندیه ) و ( البر )  
 به جبهه بیکی ۲۵ میل هجومان کرد و تا  
 ایستا ۱۱ میل پیش کورن ۱۴۰۰۰  
 اسپر بان سسکرت و او توبانه و مهمات  
 حرابه که دستیان کونوه هیشتا نه زمیر  
 داوه .